



2013

LA LUNE ET LE SERPENT
SE RENCONTRENT À L'ENS DE LYON

NOUVEL AN LUNAIRE

12 FÉV
CHINE

13 FÉV
CORÉE

14 FÉV
VIETNAM

NOUVEL AN LUNAIRE 2013

› En savoir plus :
www.ens-lyon.eu/actualites/

12 FÉVRIER

SOIRÉE CHINE

18h Ouverture du Nouvel An Lunaire
par la Direction de l'ENS de Lyon



18h30 Conférence :
Sur les traces
du Serpent,
Marie Gautheron

› Salle F008

L'histoire du serpent et de ses symboliques à travers le monde mais aussi l'histoire d'une exposition, d'un site et d'un ouvrage, réalisés en 2008 par les étudiants de Marie Gautheron, qui fut enseignante au Département des Arts et de Claire Merleau-Ponty de l'École du Louvre.

19h30 Cocktail

20h30 Quand l'opéra chinois
rencontre la Comedia del Arte

› Théâtre Kantor



Conférence et projection d'un documentaire suivies d'un débat. En partenariat avec le Pavillon Rouge des Arts associant Opéra chinois et Comedia dell'arte pour le montage de deux spectacles « **Arlequin navigue en Chine** » et « **Le Miroir** », créations du Théâtre des Asphodèles. Animation **Stéphane Lam** : artiste, compositeur, musicien.

13 FÉVRIER

14h-17h Atelier Le chinois par le théâtre

› Théâtre Kantor

Ateliers : transmission d'une langue étrangère par le théâtre. En partenariat avec CSI-IFE, le Pavillon Rouge des Arts animera des ateliers de chinois par le théâtre.

Tous Publics : enfants, collégiens, lycéens et adultes.

Cours de 1h ou 2h, selon les âges.

Inscription obligatoire :

lepavillonrougedesarts@gmail.com

20h30

SOIRÉE CORÉENNE

› Théâtre Kantor

Le Chant de la fidèle Chunhyang est un film sud-coréen du réalisateur Im Kwon-taek sorti en 2000. Ancré dans la vie traditionnelle, le film est présenté et suivi d'un débat animé par l'historien et coréaniste, **Pierre-Emmanuel Roux** (EHESS). Ses recherches portent sur l'histoire du catholicisme et des interactions culturelles en Asie orientale aux XVIII^e et XIX^e siècles. Il est l'auteur de *La Croix, la baleine et le canon*, *La France face à la Corée au milieu du XIX^e siècle*, édition du Cerf.

Le film reprend l'histoire du *pansori* (opéra traditionnel coréen) Chunyang-ga, racontant les amours contrariées de la fille d'une courtisane, Seong Chunyang, et du jeune aristocrate Yi Mongryong. Ce récit chanté accompagné au tambour est extrêmement populaire en Corée.

14 FÉVRIER

SPÉCIAL VIETNAM

18h-20h « Serpenter » dans la ville :
Saigon 1953 - Ho Chi Minh Ville 2013 :
transformations spatiales et urbaines
de la ville

› Salle F008

Animation vidéographique et exposition virtuelle.

Cette présentation s'inscrit dans les activités scientifiques de l'Institut d'Asie Orientale liées aux outils numériques au service de l'histoire et développées par Laurent Gédéon et François Guillemot.

20h-22h30 L'image de l'ouvrière
moderne au Vietnam

› Théâtre Kantor

Projection et débat

Soirée présentée et animée par nos invités, **Sylvie Gadmer** des **Ateliers Varan** et par **Philippe Dumont** et **Dominique Foulon**, rédacteurs des *Carnets du Vietnam*.

Sylvie Gadmer rencontre les Ateliers Varan en 1995 en participant à l'atelier dirigé par Rithy Panh au Cambodge. D'origine vietnamienne, elle décide de monter un Atelier documentaire au Vietnam. Elle encadre à plusieurs reprises des stages d'initiation à la réalisation documentaire au sein des Ateliers Varan à Paris. En 1997 elle réalise « Quand on navigue sur un fleuve, on doit en suivre les méandres », film documentaire sur des vietnamiens nés en France.

Au début des années 2000 elle lance la création des Ateliers Varan Vietnam et c'est en 2004 que les premiers films sont réalisés à Hanoï. Elle poursuit également sa carrière de chef monteuse en signant de nombreux longs métrages comme *Chouchou* de Merzak Allouache, *L'amour c'est mieux à deux* de Dominique Farrugia et Arnaud Lemort, *Sagan* de Diane Kurys, *Le Fils de l'Autre* de Lorraine Levy, et aussi « L'Âme maternelle » de Pham Nhue Giang qu'elle monte à Hanoï. En étroite collaboration avec André Van In, directeur de l'Atelier, elle poursuit le développement du groupe Varan Vietnam.

20h30 Rêves d'ouvrières -
giac mo la cong nhan (52')

De Thao Tran Phuong, **Ateliers Varan :** Atelier Hanoï (Vietnam) 2006. Bourse « Pierre et Yolande Perrault » au Festival Cinéma du Réel, Paris (mars 2007)

Hanoï, la zone industrielle japonaise : les jeunes femmes qui ont quitté leur village luttent pour échapper à l'intérim et aux contrats précaires de « leur » mondialisation. Devenir une « vraie » ouvrière est un rêve, ce devrait être une fierté et une garantie d'avenir.

Cette année, la lune et le serpent se rencontrent à l'ENS de Lyon. Depuis maintenant 10 ans, l'Ecole normale supérieure de Lyon célèbre le Nouvel An Lunaire. Forte des travaux de l'IAO (Institut d'Asie Orientale) et de ses liens privilégiés avec l'Asie, en Chine particulièrement, l'Ecole est heureuse de vous inviter à participer à cet événement, ouvert à tous. Cette année, destination la Chine, la Corée et bien-sûr le Vietnam, très en vue en 2013.

L'Institut d'Asie Orientale (IAO) est un centre de recherche en sciences humaines et sociales qui associe des chercheurs spécialisés en SHS et dont les travaux portent principalement sur l'Asie de l'Est et du Sud-Est, en particulier la Chine, la Corée, le Japon, le Laos, Taiwan, la Thaïlande et le Vietnam. Fondé en 1992, installé sur le campus de l'ENS de Lyon dont il dépend, l'IAO est aussi rattaché au CNRS, à Sciences Po Lyon et à l'Université Lyon 2.

ENS de Lyon
Site Descartes
15 parvis René Descartes
69007 Lyon
Métro B station Debourg

Cette opération a obtenu le soutien de la Région Rhône-Alpes.

www.ens-lyon.fr
<http://iao.ish-lyon.cnrs.fr/>

